

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 315

Volume 24

5 November 1981

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- Commission Regulation (EEC) No 3153/81 of 4 November 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 1
- Commission Regulation (EEC) No 3154/81 of 4 November 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 3
- Commission Regulation (EEC) No 3155/81 of 4 November 1981 fixing the import levies on rice and broken rice 5
- Commission Regulation (EEC) No 3156/81 of 4 November 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice 7
- * Commission Regulation (EEC) No 3157/81 of 4 November 1981 establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods 9**
- Commission Regulation (EEC) No 3158/81 of 4 November 1981 fixing for the United Kingdom the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving that Member State 12
- Commission Regulation (EEC) No 3159/81 of 4 November 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar 15
- Commission Regulation (EEC) No 3160/81 of 4 November 1981 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state 16
-

Corrigenda

- * Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 1188/81 of 28 April 1981 laying down general rules for granting refunds adjusted in the case of cereals exported in the form of certain spirituous beverages and the criteria for fixing the amount of such refunds and amending Regulation (EEC) No 3035/80 concerning certain products not covered by Annex II to the Treaty (OJ No L 121, 5. 5. 1981). 18**

NOTICE TO READERS

As a result of the increase in production costs, the subscription prices for the calendar years 1982 to the Official Journal and its Supplement have been determined as follows :

Official Journal series L + C: Bfrs 6 000 £ 87 £Irl 100

Supplement to Official Journal: Bfrs 2 700 £ 39 £Irl 45

To ensure an uninterrupted supply, subscribers that do not have standing orders are requested to renew their subscriptions, without delay, either at their usual bookseller or through the following sales offices :

in the United Kingdom : H.M. Stationery Office
PO Box 569
London SE1 9NH

in Ireland : Stationery Office
Dublin 4

in Sweden :

Librairie C.E. Fritzes
Regeringsgatan 12
Box 16356
103 27 Stockholm

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3153/81**of 4 November 1981****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2196/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 3 November 1981;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2196/81 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 November 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 November 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 November 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	72.38
10.01 B	Durum wheat	136.25 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	40.82 ⁽⁴⁾
10.03	Barley	77.13
10.04	Oats	40.77
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	96.27 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	53.66 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	85.47 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	115.04
11.01 B	Rye flour	70.88
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	224.39
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	124.21

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3154/81

of 4 November 1981

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2197/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their effective parity,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 3 November 1981;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 November 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 November 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 November 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3155/81
of 4 November 1981
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2)
thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice
were fixed by Regulation (EEC) No 2526/81 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 3110/81 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2526/81 to today's

offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No
1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 November
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 4 November 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 248, 1. 9. 1981, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 312, 31. 10. 1981, p. 8.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 November 1981 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)			
CCT heading No	Description	Third countries ⁽¹⁾	ACP or OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾
ex 10.06	Rice :		
	B. Other :		
	I. Paddy rice ; husked rice :		
	a) Paddy rice :		
	1. Round grain	88-16	40-45
	2. Long grain	72-35	32-54
	b) Husked rice :		
	1. Round grain	110-20	51-47
	2. Long grain	90-44	41-59
	II. Semi-milled or wholly milled rice :		
	a) Semi-milled rice :		
	1. Round grain	95-85	35-96
	2. Long grain	213-24	94-69
	b) Wholly milled rice :		
	1. Round grain	102-08	38-65
	2. Long grain	228-60	101-91
	III. Broken rice	35-96	14-96

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Article 10 of Regulation (EEC) No 435/80.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3156/81**of 4 November 1981****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6)
thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC)
No 2527/81 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 3111/81 ⁽⁴⁾;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in

force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed
in advance in respect of rice and broken rice shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 November
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 4 November 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 248, 1. 9. 1981, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 312, 31. 10. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 November 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2
ex 10.06	Rice :				
	B. Other				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3157/81
of 4 November 1981
establishing unit values for the determination of the customs value of certain
perishable goods

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
1577/81 of 12 June 1981 establishing a system of
simplified procedures for the determination of the
customs value of certain perishable goods⁽¹⁾, and in
particular Article 1 thereof,

Whereas Article 1 of that Regulation provides that the
Commission shall periodically establish unit values for
the products referred to in the classification in the
Annex;

Whereas the result of applying the rules and criteria
laid down in Regulation (EEC) No 1577/81 to the
elements communicated to the Commission in accor-

dance with Article 1 (2) of that Regulation is that the
unit values set out in the Annex to this Regulation
should be established in regard to the products in
question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The unit values provided for in Article 1 (1) of Regula-
tion (EEC) No 1577/81 are hereby established as set
out in the table in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 November
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 4 November 1981.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 154, 13. 6. 1981, p. 26.

ANNEX

Code	NIMEXE code	CCT heading No	Description	Amount of unit values per 100 kg net							
				Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	£ Irl	Lit	Fl	£
1.1	07.01-13 07.01-15	07.01 A II	New potatoes	774	148.39	46.24	115.99	12.99	24 439	51.17	11.26
1.2	07.01-31 07.01-33	07.01 D I	Cabbage lettuce	3 261	624.61	194.65	488.26	54.71	102 874	215.42	47.39
1.3	07.01-45 07.01-47	07.01 F II	Beans of the species Phaseolus	2 952	566.39	176.18	442.18	49.68	93 585	193.96	42.31
1.4	ex 07.01-54	ex 07.01 G II	Carrots	678	130.04	40.52	101.65	11.39	21 419	44.85	9.86
1.5	ex 07.01-59	ex 07.01 G IV	Radishes	2 382	456.29	142.19	356.68	39.96	75 152	157.37	34.62
1.6	07.01-63	ex 07.01 H	Onions (other than sets)	315	60.58	18.84	47.30	5.31	10 010	20.74	4.52
1.7	07.01-67	ex 07.01 H	Garlic	6 898	1 317.66	410.71	1 027.97	115.53	217 431	452.62	99.84
1.8	07.01-71	07.01 K	Asparagus	15 039	2 884.99	897.39	2 252.34	253.08	476 687	988.01	215.55
1.9	07.01-73	07.01 L	Artichokes	1 766	338.85	105.40	264.54	29.72	55 989	116.04	25.31
1.10	07.01-75 07.01-77	07.01 M	Tomatoes	886	169.97	52.87	132.70	14.91	28 085	58.21	12.70
1.11	07.01-81 07.01-82	07.01 P I	Cucumbers	2 220	426.03	132.52	332.61	37.37	70 393	145.90	31.83
1.12	07.01-93	07.01 S	Sweet peppers	1 161	222.85	69.32	173.98	19.54	36 822	76.31	16.65
1.13	07.01-94	ex 07.01 T	Aubergines (Solanum melongena L.)	1 871	359.08	111.69	280.34	31.50	59 331	122.97	26.82
1.14	07.01-96	ex 07.01 T	Vegetable marrows (including courgettes (Cucurbita pepo L. var. medullosa Alef.)	991	190.26	59.18	148.54	16.69	31 437	65.15	14.21
1.15	ex 07.01-99	ex 07.01 T	Celery stalks and leaves	1 327	254.22	79.22	198.72	22.26	41 870	87.68	19.29
2.1	08.01-31	ex 08.01 B	Bananas, fresh	1 498	287.49	89.42	224.45	25.22	47 502	98.45	21.48
2.2	ex 08.01-50	ex 08.01 C	Pineapples, fresh	494	94.65	29.49	73.99	8.29	15 590	32.64	7.18
2.3	ex 08.01-60	ex 08.01 D	Avocados, fresh	6 091	1 168.55	363.48	912.30	102.51	193 080	400.18	87.31
2.4	ex 08.01-99	ex 08.01 H	Mangoes and guavas, fresh	8 703	1 669.62	519.34	1 303.49	146.46	275 871	571.78	124.74
2.5		08.02 A I	Sweet oranges, fresh :								
2.5.1	08.02-02 08.02-06 08.02-12 08.02-16		— Sanguines and semi-sanguines	1 970	377.48	117.63	295.08	33.06	62 172	130.19	28.64
2.5.2	08.02-03 08.02-07 08.02-13 08.02-17		— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita and Hamlins	1 801	345.48	107.46	269.72	30.30	57 084	118.31	25.81
2.5.3	08.02-05 08.02-09 08.02-15 08.02-19		— others	1 435	275.38	85.66	214.99	24.15	45 501	94.31	20.57
2.6		ex 08.02 B	Mandarins including tangerines and satsumas, fresh ; clementines, wilkings and other similar citrus hybrids, fresh :								
2.6.1	08.02-29		— Monreales and Satsumas	1 361	261.22	81.25	203.94	22.91	43 161	89.46	19.51
2.6.2	08.02-31		— Mandarins and Wilkings	1 236	236.80	73.79	185.10	20.74	39 001	81.67	17.96
2.6.3	08.02-32		— Clementines	2 742	526.16	163.66	410.78	46.15	86 938	180.19	39.31
2.6.4	08.02-34 08.02-37		— Tangerines and others	3 444	660.83	205.55	515.91	57.97	109 188	226.31	49.37

Code	NIMEXE code	CCT heading No	Description	Amount of unit values per 100 kg net							
				Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	£ Irl	Lit	Fl	£
2.7	ex 08.02-50	ex 08.02 C	Lemons, fresh	2 573	493.72	153.57	385.45	43.31	81 578	169.08	36.88
2.8		ex 08.02 D	Grapefruit, fresh :								
2.8.1	ex 08.02-70		— white	1 839	352.81	109.74	275.44	30.95	58 295	120.82	26.36
2.8.2	ex 08.02-70		— pink	2 430	466.16	145.00	363.93	40.89	77 023	159.64	34.83
2.9	08.04-11 08.04-19 08.04-23	08.04 A I	Table grapes	1 860	356.96	111.03	278.68	31.31	58 980	122.24	26.67
2.10	08.06-13 08.06-15 08.06-17	08.06 A II	Apples	1 398	268.25	83.44	209.42	23.53	44 322	91.86	20.04
2.11	08.06-33 08.06-35 08.06-37 08.06-38	08.06 B II	Pears	1 053	202.18	62.89	157.84	17.73	33 406	69.24	15.10
2.12	08.07-10	08.07 A	Apricots	1 794	343.72	107.11	268.69	30.10	56 612	118.55	26.08
2.13	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Peaches	8 141	1 559.34	485.94	1 218.94	136.58	256 823	537.80	118.32
2.14	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Nectarines	5 060	970.78	301.97	757.90	85.16	160 403	332.46	72.53
2.15	08.07-51 08.07-55	08.07 C	Cherries	3 482	666.92	207.83	521.33	58.41	109 842	230.01	50.60
2.16	08.07-71 08.07-75	08.07 D	Plums	1 499	287.59	89.45	224.52	25.22	47 518	98.49	21.48
2.17	08.08-11 08.08-15	08.08 A	Strawberries	15 735	3 018.45	938.91	2 356.53	264.79	498 738	1 033.71	225.52
2.18	08.09-11	ex 08.09	Water melons	304	58.38	18.16	45.57	5.12	9 646	19.99	4.36
2.19	08.09-19	ex 08.09	Melons (other than water melons)	1 709	327.88	101.98	255.98	28.76	54 175	112.28	24.49
2.20	ex 08.09-90	ex 08.09	Kiwis	9 259	1 776.14	552.48	1 386.65	155.81	293 472	608.26	132.70

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3158/81**of 4 November 1981****fixing for the United Kingdom the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving that Member State**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 899/81⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2661/80 of 17 October 1980 laying down detailed rules for applying the variable slaughter premium for sheep⁽³⁾, and in particular Articles 3 (1) and 4 (1) thereof,

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2661/80 lays down that the level of the variable slaughter premium for each Member State concerned shall be fixed weekly by the Commission;

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2661/80 lays down that the amount to be charged on products leaving the Member States concerned shall be fixed weekly by the Commission;

Whereas, since the United Kingdom is paying the variable slaughter premium, it is necessary for the Commission to fix the level of the premium and the amount to be charged on products leaving that Member State for the week commencing 12 October 1981;

Whereas it follows from the application of the rules laid down in Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1837/80 and in Article 4 (1) and (3) of Regulation

(EEC) No 2661/80 that the variable slaughter premium for sheep certified as eligible in the United Kingdom, and the amounts to be charged on products leaving that Member State, during the week commencing 12 October 1981, shall be as set out in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For sheep or sheepmeat certified in the United Kingdom as eligible for the variable slaughter premium during the week commencing 12 October 1981, the level of the premium shall be as set out in Annex I hereto.

Article 2

For products referred to in Article 1 (a) of Regulation (EEC) No 1837/80 which left the territory of the United Kingdom during the week commencing 12 October 1981, the amounts to be charged shall be as set out in Annex II hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 12 October 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 November 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 90, 4. 4. 1981, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 276, 20. 10. 1980, p. 19.

ANNEX I

Level of variable slaughter premium for certified sheep in the United Kingdom for the week commencing 12 October 1981

Description	Premium
Certified sheep or sheepmeat	23.509 ECU per 100 kg of estimated or actual dressed carcase weight ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Within the weight limits laid down by the United Kingdom.

ANNEX II

Amount to be charged for products which left the territory of the United Kingdom during the week commencing 12 October 1981

		(ECU/100 kg)
CCT heading No	Description	Charge
01.04 B	Live sheep and goats other than pure-bred breeding animals	Live weight
		11.049
		Net weight
02.01 A IV a)	Meat of sheep or goats, fresh or chilled :	
	1. Carcases or half-carcases	23.509
	2. Short forequarters	16.456
	3. Chines and/or best ends	25.860
	4. Legs	30.562
	5. Other :	
	(aa) Unboned (bone-in)	30.562
02.01 A IV b)	(bb) Boned or boneless	42.786
	Meat of sheep or goats, frozen :	
	1. Carcases or half-carcases	17.632
	2. Short forequarters	12.342
	3. Chines and/or best ends	19.395
	4. Legs	22.922
	5. Other :	
02.06 C II a)	(aa) Unboned (bone-in)	22.922
	(bb) Boned or boneless	32.090
	Meat of sheep or goats, salted in brine, dried or smoked :	
	1. Unboned (bone-in)	30.562
	2. Boned or boneless	42.786

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3159/81
of 4 November 1981
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1808/81 ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3150/81 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1808/81 to the

information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 November 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 November 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 181, 2. 7. 1981, p. 24.

⁽³⁾ OJ No L 314, 4. 11. 1981, p. 6.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 November 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form :	
	A. White sugar : flavoured or coloured sugar	27.30
	B. Raw sugar	22.95 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3160/81
of 4 November 1981
altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, and in particular the last sentence of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Regulation (EEC) No 3074/81⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3145/81⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3074/81 to the

information known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 3074/81 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 November 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 November 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 308, 29. 10. 1981, p. 11.

⁽³⁾ OJ No L 312, 31. 10. 1981, p. 79.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 November 1981 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

CCT heading No	Description	Refund (ECU/100 kg)
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar :	
	(I) White sugar	
	(a) Candy sugar	22.00
	(b) Other	23.50
	(II) Flavoured or coloured sugar obtained from :	
	(a) White sugar	22.00
	(b) Raw sugar	20.24 ⁽¹⁾
	B. Raw sugar :	
	II. Other :	
	(a) Candy sugar	20.24 ⁽¹⁾
	(b) Other raw sugar	19.60 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

CORRIGENDA

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 1188/81 of 28 April 1981 laying down general rules for granting refunds adjusted in the case of cereals exported in the form of certain spirituous beverages and the criteria for fixing the amount of such refunds and amending Regulation (EEC) No 3035/80 concerning certain products not covered by Annex II to the Treaty

(Official Journal of the European Communities No L 121 of 5 May 1981)

Page 5, Article 11, table :

for: 'ex III. ... referred to in Regulation (EEC) No 1187/81)',

read: 'ex III. ... referred to in Regulation (EEC) No 1188/81)'.
